

**Boldog új évet kívánunk lapunk
olvasóinak, munkatársainak és jóa-
karóinak.**

Megjegyzések.

Legyen tehát béke, úgy mondják ők: ne bántsd a magyart. Nagyon szép mondás, örülünk is neki, de még jobban örültünk volna, ha ezt a mondást már akkor hallottuk volna, amikor ők voltak a hatalmon. Ekkor ugyanis, bár talán mi is magyarok volnánk, velünk szemben nem ez a jelszó járta, hanem ellenkezőleg két kézre fogott doronggal ott ütöttek bennünket, ahol értek.

A Tapavicza-Tomics ügyhöz és annak mellékhajtásaihoz nem mi vagyunk illetékesek hozzászólni, mert az érdekeltek elfogják azt maguk között végezni, illetőleg majd elvégezi a bíróság. Két tény azonban ebből az esetből kifolyólag is konstatálhatunk, az egyik az, hogy a mi városi közéletünkben az egyéni meghurcoltatások még most sem mentek ki divatból, a másik az, hogy ezen meghurcoltatásokat senkinek sem kell tulkomolyan venni, mert azokhoz a közvélemény már annyira hozzászokott, hogy ma már majdnem azt lehet mondani, hogy számottevő közéleti faktorrá csak az válhatik, aki legalább néhányszor meg lett hurcolva. A közéleti harc olyan mint a háború, csak hogy a háboruban sebeket osztogatnak, a közéletben pedig a meghurcoltatás lesz a harc osztláyrésze.

Az igaz és ezt mi csak gyalogosan jegyezzük meg, hogy a választás alkalmával nem mindig voltunk tekintettel arra, hogy jelöltünk benszülött ujvidéki polgár-e. Ugy tettünk mint Vázsonyi Vilmos, aki mikor Aradon dr. Fényes Samu érdekében korteskedett, az ellenpárt vele szemben azzal érvelt, hogy minek korteskedik egy idegen képviselőjelöltért, amikor az ő jelöltjük idevaló, mire szellemességéről ismert Vázsonyi azzal vágott vissza, hogy idevaló lehet az ellenjelölt, de nem odavaló. Mi is elsősorban arra voltunk tekintettel, hogy legalább a mi véleményünk szerint, ki az odavaló.

Politikai visszapillantás.

Az év utolsó napján aktuális lesz egy rövid visszapillantást vetni a letűnt esztendő eseményeire.

Az elmúlt évben a nemzeti munkapárt tovább haladt az általa megkezdett uton, közállapotaink rendezésével az ország anyagi és erkölcsi erejének megszilárdításával és a maga elé tűzött program megvalósításával.

Mint számottevő eredményt konstatálni kell a parlamenti állapotok, habár nem is végleges, de mindenesetre időleges szanálását, mely a technikai obstrukció letörésében és a parlamenti rend helyreállításában nyilatkozott meg. Habár a rend helyreállítása még nem is végleges, mégis minden remény megvan adva arra nézve, hogy az rövidesen és minden megrázkódtatás nélkül véglegessé váljék, amikor is alkalma leend a nemzeti munkapártnak a benne rejlő nagy erkölcsi erőt a haza javára értékesíteni.

A végleges parlamenti béke helyreállítására a nemzeti munkapárt meg-

csinálta az ellenzék részére az aranyhidat, amidőn megadta neki a lehetőséget arra nézve, hogy elvei feláldozása nélkül a tanácskozások rendjét lehetővé tegye.

Most már tisztán az ellenzékétől függ, hogy az ideiglenes békéből végleges béke legyen.

A kormány és a munkapárt bölcsen cselekedett, amikor nem nyult azonnal a legerősebb rendszabályokhoz, a házszabályok módosításához, dacára annak, hogy ahhoz nemcsak az ereje és hatalma, hanem a törvényhatóságok bizalmi és az obstrukciót elítélő nyilatkozataiban rejlő erkölcsi bázisa is megvolt, mert alig szorul bizonyításra, hogy a törvényhatóságok a házszabálymódosítást épp oly szívesen vagy talán még szívesebben látták volna, mint az ideiglenes békét. Nem szorul bizonyításra az a körülmény sem, hogy még a jelenlegi házszabályok mellett is biztosítható a tanácskozás rendje és a technikai obstrukció végleges letörése. A mód nagyon egyszerű.

A házszabályokat csak úgy kell kezelni, mint azok a koalíció idején kezelve voltak és már ekkor elejét lehet venni annak, hogy a kisebbség megakadályozhassa a számára nézve sokszorososan túlszárnyaló többség komoly munkáját.

Egy tény azonban különösen le kell szögeznünk és ez az, hogy végre valahára a kisebbség is annak belátására jutott, hogy a költségvetésen kívüli állapot az ország anyagi és erkölcsi presztizsét tönkre teszi, miért is már nem merete magára venni annak az ódiáját, hogy az országot újból is belekergesse az exlex állapotba. Ha tekintetbe vesszük, hogy az ország az előző kormányok

A hétről.

Az Ujvidéki Hírlap eredeti tárcája.

Fekete kéz.

Fekete kéz, mi szörnyűség!
Dolgozik már nálunk,
Fekete kéz óh rémület!
Ellene mit csináljunk?

Fekete kéz, s e városnak
Remeg apraja-nagyja,
Fekete kéz messze elnyúl
S bárhova lecsapna.

A rendőrség állig vasban,
Karddal, puskával készen,
Csak várja lesi, mikor üthet
Nagyot fekete kézen.

S helyőrség sok száz legény
Bereitschaft-ban várja,
Fekete kéz merre is van,
Hol vagyon hazája?

Tüzérség is felkészülve,
Kanóchoz gyufát gyujt,
Hogy szólaltasson meg ha kell,
Az ellen sok-sok ágyút.

S nincs is itt most más beszéd,
Mindenki csak őt várja,
Fekete kéz hát bujj elő,
Bujkálni még sem járja.

S jönnek ők a hősiak
Tekintet nélkül pártra,
Találkát adván egymásnak
Erzsébet kávéházba.

Zsán hordja fel a piccolót,
Ujságot hoz Imre,

Miközben mind ajtóra néz,
Fekete kéz hogy jönne?

Találgatják, kombinálják,
Ki, miként, hogy vallott,
Ráakadnak sokféle,
Fekete kéz nincs ott.

Nincs is sehol fekete kéz,
Mindnek tiszta ujja,
Fantázia csak az egész,
Mindenki így tudja.

De ha éppen kutatni kell
Fekete kéz után,
Soknak kell eldugni ujját,
Soké nem fehér ám.

(m. o.)



alatt majdnem állandóan, habár hosszabb rövidebb ideig is, alig bírta elkerülni az exlexet, már mindenestre a törvényes állapot biztosítása is számottevő eredménynek tekinthető.

A jövő fogja megmutatni, hogy az ellenzék annak a belátására is eljut-e majd, hogy az alkotmányos élet egyedüli alapja csak az lehet, hogy a többség akarata érvényesüljön. Mig ennek belátására el nem jutott, addig a végleges rendről vagy békéről beszélni nem lehet.

Nagyon helyes volt, hogy az ellenzék erre nézve is elég meggondolási időt kapott. Most rajta van a sor, hogy tanujelét adja politikai érettségének, mert ha továbbra is az erőszak politikáját követné, akkor alig maradhat más hátra, mint az alkotmányos rend megtartására és a többségi akarat elismerésére alkotmányos eszközökkel rákényszeríteni.

Reméljük, hogy az új esztendő meghozza hazánkra a békét és hogy a politikai pártok egymást megbecsülni és tisztelni fogják és vállvetve fognak hazánk és nemzetünk boldogulására törekedni.

Szakértekezlet a vízvezeték ügyében.

Dr. *Demetrovics* Vladimír polgármester a napokban értekezletre hívta össze az Ujvidéki városában működő, valamint nyugdíjas összes mérnököket, hogy a vízvezetési munkálatok tekintetében véleményét nyilvánítsanak és hogy szakismereteikkel és szak tudásukkal ezen kérdésnek a közérdek szempontjából való minél előnyösebb megoldása tekintetében netáni észrevételeiket és javaslatokat tegyék meg. A polgármesteri meghívásnak és ez örömmel vonta státhalható, a mérnökök jórésben megjelentek.

Az értekezleten jelen voltak:

Dr. *Demetrovics* Vladimír polgármester elnök, *Orbán* Ignác műszaki tanácsos előadó, *Deutsch* Adolf m. v. nyug. felügyelő, *Hoffmann* Miksa m. v. főmérnök, *Matics* Milivoj magan-Hollós Márton m. v. mérnök, *Ráth* Károly kir. főmérnök, *Neumann* Rezső m. v. mérnök, *Beliczy* Gyula m. v. mérnök.

Polgármester üdvözlése.

Az értekezlet letolgyásáról a következőket jelenti kiküldött tudósítónk:

Elnöklő polgármester üdvözlőlvén a megjelenteket, köszönetét fejezi ki, hogy oly nagy számban megjelentek és felkéri előadót, hogy a tárgyat ismeresse.

Előadó ismertetése.

Előadó a napirenden levő tárgyat a következőkben ismerteti: Ujvidéki város vízbeszerzési előmunkálataiban három korszakot lehet megkülönböztetni: Először felszökő víz után kutattak. Ez a törekvés jóformán minden alföldi városban tapasztalható, de csak oly esetekben indokolt, hol csupán egy-két kútról van szó. Nálunk ez az eljárás nem vezetett eredményre, mert bár az első ártézi kut vizbőlnek mondható, arra természetszerűleg a víz ellátását alapítani nem volt lehetséges.

A második korszakban természetesen szűrt dunavizet kerestek Stielly vezetése alatt. A próbafurásokat a kamenicai szigeten végezték. A talált víz azonban igen kemény volt, ugy szintén vastartalma is tetemes, a mi arra engedett következtetni, hogy ezek a kamenicai szigeten furt kutak a Dunával összefüggésben nincsenek. Mindennek dacára nagymennyiségű furásokat végeztek, próbakutat furtak, a vizet egy vastalanító berendezéssel vastalanították és jóformán mindezt csak azért, hogy kimutassák, hogy az így nyert víz a város igényeit nem elégíti ki.

Stielly tapasztalván a közönség idegenkedését a kamenicai szigeti vízzel szemben mély furásokat is épített, azonban ezek sem jártak a kívánt eredménnyel. Dacára ennek megtették a javaslatot a tervezésre, melyre a város Stiellynek megbízást is adott.

Midőn előadó 1908-ban a hivatal vezetését átvette, a rendelkezésre álló iratokat

átanulmányozván arra a meggyőződésre jutott, hogy a megbízás korai volt, mire a város közönsége azt Stiellytől meg is vonta.

Ezt követte a harmadik korszak. Azt kívánták megállapítani, hogy vajjon a város közelében 80—90 m. mélységig nem található-e megfelelő minőségű és mennyiségű talajvíz? Ebből a célból a kamenicai szigettől a szenttamási utig a titeli vágyán mentén 500—1000 m. távolságokban próbafurásokat végeztek. Az előmunkálatok átvállalásáért előadót több ízben vádvaldással illették, melyre azonban nem reflektált, minthogy azok személyes vonatkozásúak voltak és nem kívánt ily módon babérokat szerezni; épen azért állt el egy elaboratum készítésétől is, mely a műszaki világot is érdekelte volna, tekintve, hogy jelen próbakutunknál elért eredmény a maga nemében páratlan.

Előadó ezek után ismerteti a furlukak furásának sorrendjét és a homokrétegek kiterjedését, melynek kapcsán megmagyarázza, hogy hogyan jutottak a mai próbákut helyére.

Bemutatja a felveit hosszlevényeket, helyszínrajzokat, szivattyuzási adatokat, melyeket a megjelentek javarésze már előzőleg átanulmányozott és a melyeknek végső eredménye, hogy a kliszai vasúti megálló hely közelében furt próbakutból öt hónapi szivattyuzás után is 24 óránként több mint 3000 köbméter viz volt szivattyuzható. Végül hivatkozik Kajlinger és Farkass szakértők ama kijelentésére, hogy a város vízellátása még abban az esetben is a Csenei próbakut vizére volna alapítandó, ha a távolabb jövőben a város dunavizre is szorulna.

Deutsch felügyelő különvéleménye.

Deutsch ny. m. v. felügyelő a próbákutból 24 órán belül szivattyuzott köbméter talajvizet nem tartja elegendőnek, hogy annak alapul vételével a vízmű helyesen tervezhető és felépíthető legyen.

Ha t. i. a jelenlegi próbakut helyén rendszer és végleges jellegű kut vagy kutesoportozat épülne, nézete szerint legfeljebb 4000 köbméter talajvíz várható 24 órán belül, a mi fejenként és naponként átlag csak 100 liter vízfogyasztást számítva (sok helyen 150 liter is vesznek számításba) mintegy 4000 főnyi lakosság átlagos vívszükségletét elégítené ki.

Mérvadó azonban valamely vízműre a naponkénti *maximalis* vívszükséglet, mely az ujvidéki éghajlati viszonyok mellett három nyári hónapon át számítandó. Ezen maximális naponkénti vízfogyasztást fejenként 150 literre számítva (Budapestben közel 300 literes vízfogyasztás is fordul elő) az tűnik ki, hogy a jelenlegi próbakut helyén várható legfeljebb 4000 köbméter talajvízmennyiség csak kereken 26000 főnyi lakoságnak felel meg.

Megjegyzi, hogy vízmérő órák kötelező alkalmazása nézete szerint a vívszükségletet csak lényegtelen, számításba nem vehető módon fogja leszoríthatni.

Az 1911. évi népszámlálás szerint Ujvidéknek már most kereken 34000 lakosa van, ezekből körülbelül 3000—4000 szálláson lakik. A szállásbeliek vizet egyáltalán nem fognak kaphatni, de a városban lakó 30000—31000 emberből mintegy 4000—5000 lakos sem lesz vízzel ellátható.

Ehhez járul, hogy a város lakossága folyton szaporodik és így alig, hogy elkészül a vízmű, meglesz a vízhiány és a nagy költséggel felépült vízmű ugyszólván azonnal felépíté után nemesak újabb, nagy, ma még ismeretlen költséggel bővítendő lesz, de bizonytalan az is, vajlon ezen talajvízen alapuló vízmű egyáltalában bővíthető és a város fejlődésével párhuzamban fejleszthető lesz-e?

A jelenlegi próbakut helyén, mint fenn említve van, várható ugyan 24 óránként 4000 köbméter talajvíz, azonban semminemű biztosíték sincs arra nézve, hogy ezenfelül ennek környéken megfelelő talajvíz egyáltalában nyerhető lesz-e még?

Ha nem, akkor a 4000 köbméter talajvízszállításon alapuló vízmű egy újabb dunavízzel táplálható vízművel lesz csak fejlesztendő. Természetes, hogy a vízmű tervezése és építése egészen más lesz mint az esetben, ha a 4000 köbméter talajvízes vízmű feltárt, újabb talajvízmennyiséggel bővíthető.

Ha pedig a vízmű azon reményben tervezetnének és kiépítenének, hogy 4000 köbméter-

nél nagyobb és későbbi fejlesztésre elegendő talajvíz fog rendelkezésre állani, a vízmű kiépítése után pedig ezen remény nem fogna beteljesedni és mégis dunavízzel lesz fejlesztendő a vízmű, az utólagos változtatás folytán lényegesen nagyobb lesz az építési költség mint az esetben, ha a vízmű már eredetileg úgy tervezetett volna, hogy a 4000 köbméter talajvíznél nagyobb vívszükséglet dunavízzel elégíttessék ki.

A vízmű azonnali kiépítése tehát esetleg nagy kockázattal jár. Ez iránt a város közönségét fel kell világosítani, mert csak annak tudatában határozhatja el magát arra, vajlon a további beszerzésének kérdését

1. tisztáztassa-e a vízmű építése és tervezése előtt,

2. a vízmű építésével párhuzamosan, vagy pedig

3. halasztassa-e azon időre, midőn a vízmű felépítése után tényleg vízhiány be fog következni.

Vita.

Előadó erre kimutatja, hogy XII.—XVIII. sz. kutakig elterjedő kavicsréteg 5 kilométer kiterjedésű, s hogy ennek a medernek csak egy pontján bírnak 3000 kbm. vizet kivenni, s ha az egészét feltárjuk, legalább kétszer annyit a depressió görbe is kifelé ellaposodik, úgy hogy azon a helyen megint tudunk kutat elhelyezni.

A szükséges vízmennyiségek és ezzel kapcsolatosan a kutak számának és elrendezésének feladata már a tervezőre vár és ez az első munkálatokkal semmi összefüggésben nincsen. Különbö is tervezve van, hogy a jövő vívszükségletet feltárandó a vízmű költségvetésének keretén belül furó partie fog szerveztetni.

Ezen kérdéssel azonban már jelenleg foglalkozni nem időszér. A mi a vízfogyasztást illeti, ugy a vízmérő órák mellett lesz kiszolgáltató és a tapasztalat bizonyítja, hogy az ily esetekben a 100 liter sem éri el.

Matics kéri a depressió görbék kiegészítését a null pontokig, hogy onnan megállapítható lesz, hogy hol lehet még kutat elhelyezni.

Deutsch megmarad nézete mellett és javasolja, hogy mielőtt a vízmű tervezése és építése megkezdetnék, a jelenlegi próbakut környéken további kutatások eszközöltessenek annak megállapítására, vajlon a már feltárt 4000 köbméterre becsült talajvízen felül található-e még további 2000 köbméter összesen tehát 6000 köbméter megfelelő talajvíz.

Ha igen, akkor a vízmű olyképen tervezessék és építtessék, hogy annak minimális vívszállítási képessége 4000 köbméter legyen, mely szűk ég esetén minden további kutatás és tervezégre nélkül 6000 köbméter vívszállító képességre fejleszthető legyen.

A rendelkezésre álló 6000 köbméter viz mellett kereken 40000 lakos vívszükségletét elégítené ki és ily módon a vízmű a város későbbi és okszerien számításba veendő fejlődésének is megfelelő.

Ha pedig további megfelelő talajvíz nem tárható fel és csak 4000 köbméter talajvíz állna rendelkezésre, — a vízmű tervezésekor és építésekor már eredetileg számításba vétessék a Dunából nyerendő viznek célszerű és gazdaságos felhasználása.

Határozat.

A vélemények eltérők lévén elnök felteszi a kérdést:

Osztja-e a bizottság Farkas és Kajlinger véleményét, mely szerint a vízbeszerzés kérdése megoldótnak tekintendő és a vízvezeték kiépítendő, vagy Deutsch véleményét fogadják-e el, mely szerint az csak akkor lesz kiépíthető, ha hateres köbméter vizet mutatunk ki.

Az értekezlet Deutsch és Matics kivételével Farkas és Kajlinger véleménye mellett van, annál is inkább, miután a vízmű még abban az esetben is kiépítendő, ha több viz nem volna.

A tervezőt illetőleg hosszabb vita után abban állapotnak meg, hogy tekintettel arra, miszerint a város már több ajánlatot beszerzett, az ajánlattevők közül kéressék fel Zarka és dr. Forbáth együttes tervezésre 72000 kor. munkadíj följánlása mellett, annak kikötésével, hogy a város a terveket Kajlinger Mihálylyal felülbíráltatja és abban az esetben, ha erre

nem vállalkoznának, akkor a tanács a kettő közül annak a megbízatását hozza javaslatba, akit a vízvezeték bizottság ajánl. Ezzel szemben Mátyás külön véleményt jelent be és Finályi megbízatását ajánlja.

Az értekezlet berekesztése.
Elnöklő polgármester az ülést berekesztvén köszönetét fejezi ki az élénk érdeklődés felett és köszöni a mérnökök szíves közreműködését.

A lenyelt öt koronás.

A tágtorkú tamburás.

(Saját tudósítónktól.)

Nem mindennapi operáció céljából vétele fel magát a városi kórházba Huszár Péter zsabylai tamburás. Ugyanaz a baja volt szegénynek, mint a napokban elhunyt, szeucsáni álkirálynak. Pénzt nyelt, csak hogy a szeucsáni álkirály aranyat nyelt és ebbe bele is halt, Huszár Péter azonban az ezüst koronást engedte le öblös torkán anélkül, hogy ebből különös baja származott volna. Amig az ezüst egykoronásokat nyelte le a vidám tamburás, addig nem is volt baj, mert úgy látszik, hogy gyomra már egészen megszokta ezt a szokatlan táplálékot, sőt a lenyelt egykoronások minden baj nélkül rendszerint másnap újra napvilágra jöttek; a napokban azonban Huszár Péter különösen produkálni akarta magát és egy éjjel, természetesen már pityókás állapotban, abba fogadott egyik társával, hogy egy egykoronást, majd egy ötkoronás ezüst pénzt nyel le. A fogadást Huszár meg is nyerte és így a fogadási összeget, a lenyelt két ezüst pénzt megtarthatta magánál, annyival is inkább, mert azt már társa sem vehette többé el tőle.

De Huszár Péter nem sokat nyert a fogadással, mert a lenyelt ezüstpénzek még reggel felé sem akartak napvilágra jutni, hanem e helyett a virtuskodó tamburást roppant görcsök fogták el, melyek neki óriási fájdalmat okoztak. Ott Zsablyán az orvosok megpróbálták mindent, hogy az ily végzetesen eltüntetett ezüst pénzekből a tamburást valahogy megszabadítsák, de a lenyelt pénzdarabok annyira ragaszkodtak a tamburáshoz, hogy még az orvosok sem tudták ezt azoktól megszabadítani.

Huszár Péter ebben a most már szomorú állapotában gyomrában hat koronányi vagyónával és hasában szűró görcsökkel siralmas ábrázattal állított be a városi kórházba.

És amitől a szeucsáni álkirálynak el kellett pusztulnia, attól a mi tamburásunknak legalább ez ideig nem lett komolyabb baja.

Dr. Brezovszky Nándor kórházi főorvos mindenek előtt terepszemlélt tartotta a tamburás testén és természetesen Röntgen sugarakkal megállapította a lenyelt pénzdarabok helyét. Az egykoronást műtéti beavatkozás nélkül rövidesen sikerült mozdulatlan állapotából utnak indítani, de az ötkoronás már sehogysem akart Huszártól megválni, hanem kényelmesen elhelyezkedett annak vastag belei közé. Dr. Brezovszky meg is mondotta a szegény tamburásnak, hogy szép szerével ettől a pénzdarabtól nem is fog megszabadulni, hanem itt a legnagyobb erőszakra van szükség, mert ugyanis operáció nélkül ezt a pénzdarabot nem lehet napvilágra hozni. A tamburás szomorú ábrázattal jelentette ki a főorvosnak, hogy akkor, ha így áll a dolog még egy ideig az ötkoronást magánál fogja hordani, hazamegy Zsablyára és ha az ötkoronás nála rosszul viselné magát, akkor újból bejő a kórházba és tovább nem fog kegyelmezni a rakoncátlan-

kodó pénzdarabnak és ha mindjárt fel is kell vágni a hasát, az ötkoronás nála meleg és biztos helyéről kifogja tétetül a napvilágra és megígérte, hogy többé meg ha mindjárt arany pénz legyen is, nem ad a gyomrában helyet semmiféle pénzdarabnak.

E helyütt említjük meg, hogy, miként a fentiekből is nyilvánvaló, egyes fővárosi lapok azon híradása, hogy Huszár Péter tamburás belehalt volna a pénznyelésbe, téves. Egyelőre a tamburás vigan tamburázik Zsablyán és tamburázi is fog mindaddig, míg a lenyelt ötkoronás újabb életjelt nem ad magáról, ami hogy be ne következék, a vidám tamburásnak őszintén kívánjuk.

Kövessy a tavaszi szini idényről.

Kövessy Albert az ujvidék-ungvári kerület szinigazgatója szerkesztőségünknek egy nyilatkozatot küldött, melyet kívánságához képest egész terjedelmében az alábbiakban adunk közre:

Mélyen tisztelt Szerkesztő ur!

Becsés lapjának legutóbbi számában szó van a téli és a virágvasárnap szinü idényről. Hogy mennyiben egyezik meg a tisztesség és korrektség fogalmával, hogy egy szinigazgató már akkor kezd meg apró mesterkedéseit, midőn a másiknak az idénye még el sem kezdődött, előlött nem akarok vitatkozni, ezt a nagy közönség ítélgetere bizom.

De nem hagyhatom szó nélkül a dolgot akkor, midőn olvasom, hogy ebben az ügyben Károlyi Lajos keveri a kártyákat. A cikkben arról is van említés téve, hogy a jelenlegi pécsi szinigazgató Károlyi Lajost elhódította tőlem.

Az igazság kedvéért kijelentem, hogy fentjelzett titkár urat nem volt nehéz tőlem elhódítani, annál is inkább, mert én őt már másfél évvel ezelőtt elbocsátottam társulatomtól.

Munkács, 1911. dec. 27.

Kiváló tisztelettel
Kövessy Albert.

Ujév napján.

Az idő halad. Az óév búcsút vesz tőlünk és helyet enged az újévnek. Az újévvel elérk zik a jókívánások ideje.

De milyenek is legyenek a jókívánatok? Erre kell a feleletet megadni. Nem lehetnek semmiesetre sem olyanok, amelyek mögött egy hátsó gondolat lapang, nekik tisztáknak, önzetleneknek kell lenniök és a szivből fakadniok, de ezt az önzetlen hangot úgy kell megtalálni, hogy az midőn egyszerűről észrevehetővé válik, másrészt nem törekszik arra, hogy észrevetessék.

A szerény kis ibolya el van ugyan rejtve, de aki kutat utána, az megtalálja és látja a szerénységében is azt a mosolygó külsőt, mely szeretettel közeledik ahhoz, aki magához veszi, de a maga ragyogó szinompájában is feltűnve a harmóniát, az egyetértést szerénysége mellett is jelzi.

A virágok nyelvéből mindenesetre sokat érthetünk. Megtanít az ibolya is sok jóra, csak kövessük őt.

Ily értelemben kívánjunk egymásnak boldog újesztendőt, amely valójában csakis akkor lesz boldog, ha a jókívánatokat valóra iparkodik váltani kiki azáltal, hogy embertársai javára, boldogítására dolgozik és csakis annak örül, ha mindent a kölcsönös szeretet, egyetértés és megbecsülés honol.

Dr. Piukovich Sándor.

Főispánunk hivatalos tárgyalásai Budapesten.

Matkovits Béla főispán, aki a karácsonyi ünnepeket Budapesten töltötte, az ünnepek előtt felkereste a miniszterelnököt és kimerítő jelentést tett a legutóbb megtartott törvényhatósági bizottsági tagválasztásokról. A miniszterelnök örömmel vette tudomásul az ujvidéki nemzeti munkapárt újabb fényes diadalát, a melyhez főispánunknak melegen gratulált. Ugyancsak számosan gratuláltak még főispánunknak a pártkörben a politikai élet kitünőségei közül.

A főispán ezen kívül még más folyó ügyekről is hosszasan tárgyalt. Így különösen az épülőfélben lévő új gimnázium ügyéről **Balogh** kultuszminiszteri állam-államtikkárral.

Jelentést tett továbbá **Lukács László** pénzügyminiszternek a Dnnahid-terv jelenlegi stádiumáról. A miniszter élénk érdeklődéssel kísérte főispánunk előterjesztéseit, főleg azt, hogy a törvényhatósági bizottság kiküldöttjei személyesen óhajtanak nála tisztelegni. A miniszter közölte főispánunkkal, hogy a küldöttséget január első felében örömmel fogadja, a tisztelgés pontos idejét pedig főispánunkkal együtt később fogja megállapítani.

Főispánunk a mai napon már vissza is érkezett városunkba, hogy az újévet Ujvidéken töltsé.

HIREK.

Ujévi üdvöziés. Az újév alkalmából a nemzeti munkapárt végrehajtó bizottsága **Matkovits Béla** főispánnál, dr. **Szelczák** Lajos országyűlési képviselőnél és dr. **Demetrovics** Vladimir polgármesternél fog tisztelegni. Az első helyen **Grossinger** János pártelnök, a második helyen dr. **Mayer** Oszkár, lapunk szerkesztője és a harmadik helyen dr. **Kassowitz** Ármán társelnök fogja az üdvözlő beszédet mondani. A párt tagjai az „Erzsébet” kávéházban hétfőn délelőtt fél 11 óra körül gyűlnek. A küldöttségben nemcsak a végrehajtó bizottság, hanem a párt valamennyi tagja résztvehet.

Erősd Sándor Ujvidéken. Erősd Sándor miniszterelnökséghez beosztott főispán s neje folyó hó 27-én egy napi tartózkodásra Ujvidékre érkeztek. A főispán és neje Dr. Zoltán Sándor törvényszéki bírónak, akihez és családjához őket régi baráti kötelékek fűzik, ezek 15 évi házassági évfordulója alkalmából vendégei voltak. Ez alkalommal Dr. Zoltán Sándor vendégszerető házána a helybeli társadalom előkelőségei közül számosan voltak jelen, akik a volt marostordai főispán érdekes és értékes egyéniségét megismerve, megtudták érteni, hogy a koalíciós hajsza idején miért ragaszkodtak hozzá rajongó lelkesedéssel hívei és barátai, és miért tűntette ki a kormány rendíthetetlen bizalmával. Az előkelő megjelenésű főispán és bájos neje mindenkit meghódítottak szellemességükkel és lebilincselő szívélyes modorukkal.

Közgyűlés. A decemberi közgyűlés a felhalmozódott tárgyak és az idő rövidsége miatt s mert a főispán akadályozva volna az elnöklésben, — 1912. január első napjaiban fog megtartatni.

A tanítók fizetésrendezése. Tanítói körökben nagy érdeklődéssel tekintenek a tanítói fizetésrendezés elé, mely valószínűleg a legközelebbi közgyűlések egyikének tárgya lesz. A tanítók nagy bizalommal várják az új törvényhatósági bizottságnak kérvényük irányában elfoglalandó álláspontját, mert meg-

vannak győződve arról, hogy úgy az illetékes körök, mint a törvényhatósági bizottság is a legnagyobb jóakarattal karolják fel a tanítók ügyét, miért is kétségtelen, hogy ameddig csak a város anyagi ereje megengedi, addig a törvényhatósági bizottság a tanítók sorsának javítására minden rendelkezésére álló eszközt felhasznál.

Nagy Szilveszterestély a Kovács (Mayer) féle Vigadóban. Az „Ujvidéki Dalárda” mint minden évben úgy az idén is nagy ünneplések közt tartja meg szokásos Szilveszterestélyét. A rendezőség hetek óta buzgólkodik, hogy az est fényét hatásossá tegye és sikerét biztosítsák. Az elsőrendű műsor között szerepel egynehány olyan szám is, mely eddig sehol sem került előadásra, határozottan művészi értékkel bír, s végtelen mulattató. Az est clouja Offenbach egy most felfedezett egy felvonásos operettje lesz, melyben gyönyörű melódiák váltakoznak, s a mellett librettoja kedves és szórakoztató. Ezen darabban egy a helyi legjobb műkedvelő erő, valamint vidéki vendégek is szerepelnek. A kiállítás és kosztümök direkt ezen operetthez készültek, a zenekíséretet pedig a cs. és kir. 96. sz. gyalogezred zenekara szolgáltatja. Említésre méltó a Schiller Fr. „A keztyű” (Der Handschuh) című költeménye után komponált vig oratorium, mely darabban felvonul a régi büszke nemesek egy udvari menete, s az azt követő verseny. Győznie és dr. Kardos városunk e kétjeles humoristájának száma mindenestre azt a nagy hatást fogja kelteni, mint a mit már több ízben is elértek. A tombola tárgyak az idén akként osztottak be, hogy minden második szám nyer. A díszes meghívók már szétküldettek s a mennyiben valaki tévedésből meghívót nem kapott volna, s arra igényt tart, forduljon a Dalárda Elnökségéhez, hol készségesen intézik el kérelmét.

Szilveszterestélyek. Ma este a „Polgári céllövészegyesület” is rendez helyiségeiben estélyt az óév bucsuztatása céljából. A műsor igen változatos számokból áll. Több magánjeleneten és hangversenyszámon kívül egy alkalmi szindarab szerepel a műsoron, amelyet Dr. Piukovich Sándor állított egybe. A tótajkú lakosság ugyancsak ma este az Erzsébet szálló nagy termében rendez hangversenyyel egybekötött táncmulatságot.

Felelőbizetés a választás ügyében. Gögös Ignác és társai a december 11-i törvényhatósági bizottsági választás ellen és pedig mind a három kerületre nézve a felelőbizetést beadták. A felelőbizetés, amelyre még esetleg rátérünk, kizárólag a polgári párt által hangoztatott és általunk már eléggé megcáfolt sérelmek felsorolásából áll.

Az ügyvédszövetség ujvidéki csoportjának ülése. Az országos ügyvédszövetség ujvidéki csoportja a napokban élénken látogatott ülést tartott, amelyen az ügyrendet vitatták meg, elfogadván a központ által küldött ügyrendi szabályzatot. Elénnk eszmecsere fejlődött ki a napirendre tűzött kérdés: az ügyvédi díjszabás körül. A vitában résztvevők valamennyien hangoztatták, hogy az ügyvédi munka jelenlegi díjazása semmiképp sem felel meg a már alaposan megváltozott és minden téren megdrágult életviszonyoknak, rámutattak arra, hogy valamennyi szellemi munkának díjazása emelkedett, csak az ügyvédek munkadíja maradt a még 20 év előtti állapotban. Hangoztatták egy egységes díjszabásnak a bírósággal egyetértőleg való megállapításának szükségét, amely megkönnyíti a bíróság munkáját, másrészt mentesíti az ügyvédséget a díjak tekintetében fennálló bizonytalanságtól. Határozatba ment, hogy egy 5 tagú bizottság küldetik ki, amely a verseci és temesvári stb. csoportok által már kidolgozott és az ottani bíróságok által elfogadott díjszabások beható tanulmányozása után az ügyvédi díjszabásról az ujvidéki csoport részére is tervezetet készít, melyet a csoporttal való ismertetés és ennek részéről történt elfogadása után a bírósággal közölni fog, oly célból, hogy a bíróság akár a szövetséggel együttesen, akár külön a tervezetet megvitassa és annak mikénti megvalósítása tárgyában határozzon.

Hirlapirodalmunk köréből. A jövő 1912. évi január hó folyamán „Szabadszó” címen új lap indul meg Ujvidéken, mely városunk politikai, közigazgatási és társadalmi eseményeit pártoktól függetlenül, pusztán a fennálló jog és tárgyilagosság igazságosság szempontjából akarja ismertetni. Megjelenik havonként egyszer, legalább 16 oldalnyi terjedelemben. Felelős szerkesztője dr. Medvetzky Imre ügyvéd és hirlapíró. Előfizetési ára negyedévenként 1 K 50 fillér, mely legcélszerűbben postán a szerkesztő címére küldendő.

A revolver egy tíz éves fiu kezében. Csávicz Zsárkóné krusedoli lakosnő, aki két hónapja van férjnél, férje öccsének tízéves kis fiával egyedül volt lakásában, és miközben a háztartás körül foglalkozkodott, a fiú valahogy rátalált férje revolverére, azzal játszani kezdett, de a revolver elsült és a golyó oly szerencsétlenül találta Csávicst, hogy ennek beleit hat helyen is átfurta. A súlyosan sérült asszonyt a helybeli közkórházba szállították, de már oly későn, hogy a hasüregben beállott gennyedés folytán a műtét sem segíthetett és a boldogtalan fiatal asszony a műtét után pár óra múlva meg is halt.

A Manojlovics árverés. A boldogtalan emlékezteti Manojlovics K. Lázár Erzsébetteri háza f. hó 27-én került dobra. Az árverés iránt szokatlan nagy érdeklődés mutatkozott. A házat Weisz Leó gabonakereskedő vette meg 90000 korona vételárért. Ugy halljuk azonban, hogy e magas vételár dacára is utóajánlat fog tétetni, úgy hogy Manojlovicsnak a Matica pénzén épült háza aligha fog 100.000 koronánál olcsóbban elkelní.

Hangverseny. Az irzaelita nőegylet vezetősége nagyban készülődik arra a művészi estélyre, amelyet január hó 7-án fog a Kovács szálló nagytermében tartani. Az estélynek fényt kölcsönöz az a mesteri hegedűjáték, amelyben a közönséget Geyer Stefi hegedűművész fogja részesíteni, aki december 5-én Lipcsén aratott játékaival fényes sikereket.

Késelés. Vászits Szeva ujvidéki lakos f. hó 24-én a Buza-téren Nesits Vaszával összetalálkozott, a vita hevében kést rántott és Nesitset összeszúrkálta. A súlyosan sérült Nesitset kórházba szállították a késelő Vászitsot pedig letartóztatták.

Miniszteri rendelet az ipari munkára alkalmazott női munkások munkaidéjéről. A miniszter az 1911. évi 19. teikk végrehajtására vonatkozó rendeletet a rendőrkapitányságnak megküldötte. A rendelet a női alkalmazottak egész napi munkáját 13 órában, pihenési idejét 11 órában állapítja meg, tehát a női alkalmazottak éjjel csak úgy foglalkoztathatók, ha előzőleg 11 órai pihenési idejük volt.

Betörés. Radák Istvánné ujvidéki lakosnő bezárt szekrényét feltörve és az abban levő holmikát, mintegy 600 korona értékben eltüntetve találván, a rendőrkapitányságnál feljelentést tett, amely a cselekmény elkövetésével gyanúsított Petkovits István futtakai lakos ellen a beocsinai előjáróság útján a nyomozást elrendelte.

Előjárók választása Temerinben. Temerinben e hó 18-án történt meg a községi előjáróság megalakítása. I. bíró lett Tóth József (volt bíró). II. bíró Kovács Ferenc (volt pénztárnok). Községi pénztárnok Varga János (új). Adószedő Varga István (rég). Községi közgyám Varga Pál (rég). Községi esküdtek: Balog János (rég), Hutzl Péter (rég), Povársán György (új), Varga Mátyás (új), Hering Mihály (új).

Egy leleplezett kivándorlási ügynök. Érdekes kivándorlót tartóztatott le a napokban az ujvidéki határrendőrség. Agyorsvontat egyik elsőosztályú fülkéjében utazott Szegedről Beck György kübekházi 20 éves szijgyártósegéd, aki az ülésen kényelmesen elhelyezkedve, a „Budapesti Hirlap”-ot látszott olvasni, csak hogy a lapot visszajáról tartotta kézben. Szórakozottsága feltűnt, miért is igazolásra szólíttatván fel, csakhamar kiderült róla, hogy

utlevél nélkül Amerikába akar jutni. De vallo-mása során beigazolást nyert az is, hogy a kivándorlásra Daum Mátyás kübekházi szijgyártó bírta rá, aki a kivándorlással üzletszerűleg foglalkozik. A nyomozás Daum Mátyásra is kiterjesztetvén, megállapították, hogy nevezett sokakat, sőt jogerősen fegyházra elítélt egyéneket is kiszöktetett Amerikába. A határrendőrség Daum Mátyást ötven napi elzárásra és 500 korona pénzbüntetésre ítélte. Megjegyezzük, hogy ilyen kivándorlási ügynökök nemcsak Torontóban, hanem Bácskában is nagy számmal vannak és hisszük, hogy a szigorú büntetés alkalmazása sokakat el fog téríteni a kivándorlásra való rábírástól.

Műkedvelői előadás. Mint értesülünk, az ujvidéki polg. magyar Daloskör újévi műkedvelői előadását, miután a színházat a szerb színtársulat nem engedte át, kénytelen január hó közepére elhalasztani. Az előadásra kerülő „Sága csikó” népszimű szerepei a legjobb műkedvelők kezeiben vannak.

László Fülöp Óbecsén. A királyok és fejedelmek arcképfestője László A. Fülöp Magyarországra érkezett. A karácsonyi ünnepeket Budapesten rokonai körében töltötte el és azután feleségével és két nagyobbik fiával Óbecsére dr. Galambos Pál ottani ügyvédhez rándult baráti látogatásra. Az uralkodók által kitüntetésekkkel elhalmozott világhírű mester és dr. Galambos ismeretsége már régibb keletű. Dr. Galambos Pál volt ugyanis az, aki Lászlót alig 18 éves korában a teljes ismeretlenségből kiemelte és magával vitte Óbecsére, ahol arcképfestészeti kiváló tehetsége azonnal érvényesült és egymás után kapta a megrendeléseket, úgy hogy az első négy hónapos ott tartózkodása alatt 11 megrendelést fejezett be és ezenfelül itt készítette „Az első mosás” és a „Munka után” című festményeit. Innen jutott Münchenbe és miután a téli hónapok alatt ott magát továbbképezte, ismét visszajött Óbecsére, ahol már várták az újabb nagyszámu megrendelések. Óbecsén sok szép koncepciója született meg. Többek között a Munkácsi 3000 koronás díj nyertese, a „Regelő öreg asszony” képe. Óbecsei hosszabb tartózkodása után egy egész vi tanulmányutra indult az 1890. évben. László most újra felkereste családjával rég nem látott barátját.

A „Frohsinn” dalestélye. Karácsony másodnapján tartotta a „Frohsinn” hangversenyyt a Kovács-vigadóban. Az estély szép látogatottságnak örvendett. A siker nagy része Gerich István elnök és Léh Jakab karnagy érdeme.

Uj bankigazgató Óbecsén. Az óbecsei Népbank részvénytársaság hétfőn, e hó 18-án, délután rendkívüli közgyűlést tartott, a melyen az igazgatói állás került betöltésre. Itt dr. Székely Ignác ügyvéd, eddig volt helyettes igazgató választott meg a Népbank vezérigazgatójává.

Végzetes kimenetelű baleset. Súlyos baleset történt Zomborban Keller Kovács János házában karácsony második napján. Keller Kovács nagy vendégséget rendezett, melyre jó ismerőseit meghívta a házigazda jó kedvében elővette fegyverét és azt vendégeinek mutogatta, de a mulatók nagy szomorúságára a fegyver elsült és a golyó a szembenülő háziasszonyt mellén találta. Mindjárt orvost hívtak, aki a sérülést veszélyesnek találta és tanácsára a sérültet Budapestre szállította, ahol őt operálni fogják.

Ürmös kedvelőinek. A bortörvénynek megfelelően készült valódi karlócai ürmös kapható Wachtl Imre kádármesternél (Petőfi utca 5) még pedig Ujvidéken I. és fél literes üvegekben vagy pedig 50 literől felfelé Karlócáról szállítsa. Az ürmös jó minőségéről eladó annál is inkább kezeskedik, mivel valódi karlócai, burgundi vörös borból készült. Az arak mérsékeltek.

„Mit veszek az uramnak”. Legcélszerűbb ajándék minden dohányzónak egy 40 m/m magas faszivarkaládikában, 1000 drb. „ABADIE” hüvely. Így meg marad a dohányzónak külön kiadások nélkül egy csinos butordarab. Minden dohánytőzsdében kapható!

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség szives figyelmét felhívni, hogy

Vajda Dezső és fiai
külföldi utjáról visszaérkezett és az **Erzsébet Szálló Éttermében** esténként hírneves zenekarával

HANGVERSENYEZ.

A vasárnapi hangverseny műsora a következő:

1. La Traviata.
2. Hoffmann meséi.
3. Tell Vilmos nyitány.
4. Angol induló.
5. Magyar népdalok.
6. Szerb népdalok.
7. Popularite American Marsch v. Savasta
8. Rákóczy nyitány.
9. Szép Risetta.
10. Faust opera.
11. Magyar népdalok.

Szives pártfogásért esedez tisztelettel

KOZMA és KOVÁCS.

Kitűnő ételek és iktetes italokról gondoskodunk. **Pontos és figyelmes kiszolgálás.**
!! Minden este változó műsor !!

500 koronás

perzsa kabát 300 koronáért azonnal eladó.
Bővebbet Kovács Katinál, Alkotmány-u. 22.

Divatos kézimunkák és a hozzávaló anyagok

WIRTH RÓZSA

kézimunka-üzletében

II. RÁKÓCZY FERENCZ-ÚT 6.

:: Allandóan nagy ::
választékban kaphatók.

== ELŐNYOMDA. ==

Van szerencsénk tudomásul adni, hogy

az Anker

élet- és járadék-biztosító-társaság
Bácsmegei főügynökségét
átvettük.

Az **Anker** több mint öt évtized alatt kiterjedt üzleti körében a népesség minden rétegében barátokat és jóakarókat tudott magának szerezni. Ezen tény legvilágosabb kifejezést nyer abban, hogy a társaság 1909. év végén 87,825 kötvénnyel 572.938,766 korona biztosított tőkéből és 1.311,979 K életjáradékból álló biztosítási állományra mutathatót rá és „Anker”-kötvények alapján több mint 380 millió koronát fizetett ki.

Ezen örvendetes fejlődéshez hozzájárult:

a társaság kiváló vagyoni helyzete (összes vagyon 1909. év végén több mint 185 millió korona),

célserű, a modern követelményekhez alkalmazkodó biztosítási módok,

a biztosítottaknak a társaság nyereségében való széleskörű részesítése (az 1909. évben a biztosítottak részére a társasági nyereségből körülbelül 2.000.000 K utaltatott ki készpénzben, illetőleg helyzetet tartálékba) és nem utolsó helyen

Előnyös, világos biztosítási feltételek.

Ujvidéki Népbank

10—24

részvénytársaság.

Ujvidék város legjobban ajánlható cégei.

Fehérneműjét

csakis

Scheer Fülöpnél

szerezze be.

A Bresslauer-féle női divat-szalonn

december hó 1-től kezdve

Kossuth Lajos-u. 29. sz. házba költözik.

(Kuborczy-cukrázda épület)

!! Számos érdelemmel kitüntetve !!

Balasits András :: elsőrangú ::
divat uri-szabó.

Ujvidék, Duna-utca 11. szám.

ELISZEK FANNY

DIVATTERME

Ujvidék, Jenő herceg-utca 2.

Divatáruház.

Divatáruház.

Löwy Mátyás és Társa

Ujvidék, Ferencz József-tér 4. sz.

Ifj. Schomann János

sirkőraktára

Ujvidék.

Stojkovits és Babits

szerb és montenegrói kir. udvari fényképészek

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca.

Alapítva 1860.

Telefon 99. sz.

KRAUSZ DÁVID

URI SZABÓ

UJVIDÉK, FERENCZ JÓZSEF-TÉR 2.

*Zárólag angol és francia kelmék dús választéka.

Kiadó!

SINGER JÓZSEF

Montenegro kir. fényképész

UJVIDÉK, DUNA-UTCA 9. SZÁM.

Legolcsóbb és legjobb bevásárlási forrás

Párisi nagy áruház

UJVIDÉK, II. Rákóczi Ferencz-út 13

Kiadó!

REGÉNYI ISTVÁN

Dé magyarországi
:: legrégebbi ::
és legolcsóbb

= ékszer és órák üzlete. =

A GROSSINGER-féle

Lili créme a legszebb bőrszépítő és bőrfinomító készítmény.

Dr. Lehmann-féle szappan nagyon kedvelt pipere-cikk.

Horosko István

== kárpitos és diszítő-mester ==

Ujvidék, Buza-téz 18. szám.

SINGER Co.

VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
UJVIDÉK. KOSSUTH LAJOS-UTCA 46-48.

A 66. számú varrógép a legszebb és legalkalmasabb karácsonyi ajándék.

Kiadó!

Telefon 272.

Telefon 272.

Rosenbaum Simon

UJVIDÉK, (Limán).

Szerszámfa, tűzifa és szén telepe.



GROSZ

ÉS

KRAUSZ

BUTOR- ÉS SZÖNYEG-

:: NAGYÁRUHÁZA ::

UJVIDÉK.

TELEFON 24. SZ

Kiadó!

Láng János :: sörcsarnoka ::
elsőrangú konyha

UJVIDÉK, II. RÁKÓCZI FERENCZ-ÚT 4. SZ.

DROGERIA

A VÖRÖS + KERESZT-HEZ.

KLEIN OSZKÁR

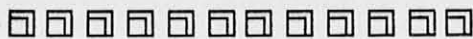
UJVIDÉK, KOSSUTH LAJOS-UTCA.

Kiadó!

Mélyen tisztelt vendégeinek

Boldog újévet kívánKovács József
a Grand Hotel tulajdonosa.

Mélyen tisztelt vendégeinknek

Boldog újévet kívánunkKozma és Kovács
az Erzsébet-szálló tulajdonosai.**Boldog újévet kíván**

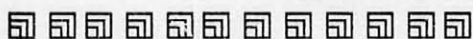
mélyen tisztelt vendégeinek

Klotz Károly

az Apollo Színház Igazgatója.



Mélyen tisztelt vendégeinek

Boldog újévet kívánStoloz Károly
a Fehér Ökör tulajdonosa.

Vendégeimnek

Boldog újévet kívánokScheinberger Károly
az Abbázia kávéház tulajdonosa.

Mélyen tisztelt vendégeinek

Boldog újévet kívánKrammer Márton
a Kovács-Kávéház főpincére.**1¹/₂ órákor****kezdődnek az előadások
az APOLLO SZÍNHÁZ-ban.**

T. C.

Van szerencsénk értesíteni, hogy az **Ujvidéki Népbank Részvénytársaság** Ujvidéken Kossuth Lajos-utca 50. sz. 1912. január elsejétől kezdve **3 és 6 évre szóló heti takaréketékönyvecskéket** bocsájtott ki. Egy részletre befizetendő **hetenkint 1 korona.**

A három éves heti takaréketékek **5%**, a hat éves betétek **5¹/₂%** mellett kamatoztatnak.

Heti takaréketékönyvecskéket a hivatalos órákban az Ujvidéki népbank részvénytársaság üzleti helyiségeiben válthatók.

Kiváló tisztelettel

Ujvidéki Népbank Részvénytársaság Igazgatósága.

Csődítömeg eladási hirdetmény.

A csődválasztmány határozata alapján közhírré teszem, hogy vb. Kubányi József palánkai cég csődítömegéhez tartozó és a csődleltár 1—785 t. a. összeirt rőfös és divat-árak 1912. évi január hó 3-tól kezdődőleg naponkint és pedig szerdai napon d. e. 10—12-ig a többi napokon d. u. 2—4 óráig kicsinyben készpénzfizetés mellett becsértékben eladatnak.

Vevők kötelesek az áru ellenértékét tömeggondnok kezeihez nyomban kifizetni és azonnal elvinni.

Az áruk minősége és mennyisége és becsértékeért sem a tömeggondnok, sem a választmány semmiféle felelősséget nem vállal.

A csődleltár és az áruk alulirt csőd-tömeggondnok közbenjöttével minden köznapon délután 2—3 óra között megtekinthetők.

Kelt Palánkán, 1911. évi december hó 28. napján.

Dr. Sándor Manó ügyvéd
csődítömeggondnok.

LITKE L.

pezsőgyártelepe



Pécs.

Főraktár: BUDAPEST Szép-utca 3. sz.

Frigyes Főherceg O Császár és királyi Fensége, Salvátor Lipót Főherceg Ö császár és királyi Fensége és a Nemzetközi Halókoesi és Európai Express-vonat Társaság szállítója.

Pezsőgfajok:

! Sport Grand Vin Sec, Crémant
Rosé, Casino Extra Sec, For
England (savanykás), Britannia
! : Extra Dry (cukor nélkül). !

Hirdetések

elfogadtatnak a kiadóhivatalban
II. Rákócy Ferenc-út II. szám.

**STOCK - COGNAC
MEDICIN**szavatolt valódi bor-
párlat**Camis és Stock**

gőzpároló telepéből,

Barcola.COGNAC-gőzfőzde,
állandó hivatalos vegyi
ellenőrzés alatt.

Kapható minden jobb üzletben!

Öt liter

rendelésnél házhoz szállít

Eredeti
Szerémi
Hegyi**BORT****Wachtl Imre kádár**

— Ujvidék, —

Petőfi-utca 8. szám.

ALAPITTATOTT 1830

ALAPITTATOTT 1830.

WEISZ HERMINA

ezelőtt: SZÉVIN KÁROLY.

— UJVIDÉK, II., KENYÉR-UTCA 51. SZÁM. —

Fest és vegyileg tisztított férfi-, női- és gyermek ruhákat, csipkét, himzést sztór és tunisz
: függönyöket, strucz- és disztollakat, napernyőket, kezttyüket stb. efélet. :

A legolcsóbb árak!

Elismert jó munka!

Postadobozokban 30 f.-tól. Ruhadobozokban 40 f.-tól, Női kalapdobozokban 70 f.-tól feljebb. Állandó nagy raktár. — Dobozok mérték után gyorsan és olcsón. Ékszerdobozok a legmodernebb kivitelben.

Nagy könyvkötészet és dobozárugyár

BARTH DOMONKOS, Zrinyi Ilona-utca 15. szám

TELEFON 314.

Eladó.

Öt szobából álló uri lakás, 1 és fél hold szőlővel, külön gazdasági házzal a futaki országút mellett. Bővebbet Szalkay Sándor kár. adótisztánél.

Baromfivész-Ellenszer!

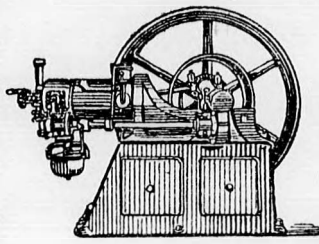
a szab. és törv. védett „Tyukin“ baromfivész elleni szer 1 nap alatt megszüntet mindenféle vést. Számos elismerés és hála-iratunk van; ott, a hol ezen szert állandóan használják, nincsen baromfivész. A szer feltét. lenül használhatóságáért felelünk és a kiné nemváltik be készségesen visszaadjuk aszer árát A szesz kapható 0 literes palackokban 4 kor, fél liter 2.2 és negyed liter 1.30 fillérért a készítőnél

Szántó és Társa

vegyész. labor. GYULAFEHÉRVÁR (Erdély).
Rayon képviselőket és viszont eladókat alkalmazunk.

Egy nap alatt megszüntet mindenféle baromfi vést!

Eredeti „OTTO“ motorok



benzin, benzol, petrolin, szivógáz és nyersolaj üzemre malmok és ipargépek hajtására a legalkalmasabb és legolcsóbb üzemelő.

Biztos, nyugodt üzem!

Kiessling E. és Társa, Leipzig-Plagwitz

gyártmányu famegmunkáló gépek, asztalosok és fűrésztelepesek részére.

A magán járó eredeti „OTTO“

benzinlokomobilok nélkülözhetetlenek minden gazdának, Gép motor- és Hengerolajok, Hajtószijak stb. stb.

Langen és Wolf motorgyár Budapest—Wien

Fióktelep: Ujvidék, Temerini-utca 7.

Kérjen árjegyzéket és költségvetést!

Gyönyörű meghívókat készít

— modern kivitelben —

Friedmann Sándor

nyomdai műintézete

Ujvidék,

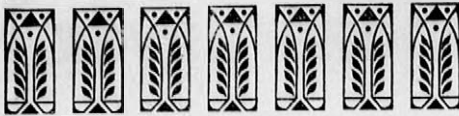
II. Rákóczi Ferencz-út 11. szám.

Telefon szám 322.

Telefon szám 322.

Szlovák bank részvénytársaság Ujvidéken

a betétek után fizet 4 és fél százalékos kamatot.



November hó 11-én nyílt meg
az új

kerekes-korcsolya műpálya

Erzsébet-tér 4. szám.

Nyitva egész napon át
este villanyvilágítás mellett.

Mérsékelt árak. Kellemes buffet.

Korcsolyák olcsón bérelhetők.

Jegyek kaphatók

KASSOVITZ ZSIGMOND

irodájában, II. Rákóczi Ferenc-út 2. szám.
vagy

a pályán a pénztárnál.

1246. szám. 1911. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §. értelmében ezennel köz-
hírré teszi, hogy az ujvidéki kir. törvényszék-
nek 1911. évi 12132. számú végzése követ-
keztében Dr. Tibor Dezső ügyvéd által kép-
viselt Bruckner Lipót javára 277 kor. 96 f. s
jár. erejéig 1911. évi sz-pt. hó 7-én foganato-
sított kielégítési végrehajtás utján le- és felül-
foglalt és 3258 kor.-ra becsült következő
ingóságok, u. m.: különféle butordarabok,
szőnyegek, gramophonok nyilvános árverésen
eladottnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járás-
bíróóság 1911. évi V. 1477/3. sz. végzése foly-
tán 277 kor. 96 fill. tőkekövetés, ennek 1911.
évi aug. hó 10. napjától járó 6% kamatai, 1/2%
váltódíj és eddig összesen 89 k. 98 f. bíróság
már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken
Temerini u. 12. sz. alatt leendő megtartására
1912. évi jan. hó 4. napján d. e. 10 órája határ-
időül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók
ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg,
hogy az érintett ingóságok az 1881. évi
LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében
kézpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek
szükség esetén becsáron alul is el fognak
adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok-
kat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra
kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés
az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében
ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidék, 1911. évi decemb. hó 15.

Horváth
kir. bír. végrehajtó.

Az

„OJA“ csodaszappan.

Biztos hatás, az arcbőrnek finom-
ságot kölcsönöz.

Pattanásokat megszüntet, a bőrt tisztává teszi.

1 egész tégely ára 2 K, 1 kis tégely ára 1 K.

Ügyeljünk az „Oja“ névre, mivel gyártmányainkat ámitóan utánozzák.
Egyedüli elárúsító Ujvidék részére: Klein Oszkár droguista.



Stefanovits

Kávé.

ÓH JAJ



Megfaj az az átkozott
köhögés!

Köhögés, rekedtség

és elnyálgásodás ellen
gyors és biztos hatásuk

== Egger mellpasztillái ==

az évtágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 és 2 kor. Próbadozoz 50 fill.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR“ gyógyszerár BUDAPEST, VI., Váci-körut
17. szám.

ELJEN!



Egger mellpasztillája
csakhamar meggyógyított.

Kapható Ujvidéken: Grossinger K. örök. Herzog István, Küchler Béla, Lukács
Zsigmond, Nenadovits VI., Vuits János gyógyszerárakban,
Klein Oszkár drogeriájában, Bács-Szentamason: Barakovich L., Jasnits Cs. István, Titelen:
Markovits János. Péterváradon: Brozky Sándor gyógyszerárakban.

Udvari szállítója



az angol királynak.

5 órai teára
specialitás a

„King's“-Blend

az angol királynál

A VILÁG LEGJOBB

TEA!



Ujvidéki Főraktár: Wagner Testvéreknek.

Udvari szállítója



a Wales-i hercegnek.

Az „U. K.“ tea

nyagon kiadós és finom
aromájú.

